

## P: ¿Pero qué hay acerca de esas tradiciones que dicen que varias aleyas reveladas ya no son parte del Corán?

La Shi'ah no cree en la inmunidad al error de ningún escritor, comentarista o narrador y, por consiguiente, no considera ninguna recopilación de *hadices* como completamente válida y correcta. El único libro que es completamente inmune al error es el Corán. Estas tradiciones son consideradas mayormente como débiles o interpretadas como referidas a la revelación no coránica.

- Es interesante destacar que hay numerosas tradiciones referidas en el *Sahih al-Bujari* y en el *Sahih Muslim* que sostienen que muchas aleyas del Corán se han perdido. [Al-Bujari, *Al-Sahih*, vol. 8 p. 208; Muslim, *Al-Sahih*, vol. 3 p. 1317]
- ¡Lo que es más, estas fuentes sunnitas sostienen que dos azoras del Corán se han perdido, una de ellas similar en longitud a la azora al-Bara'ah (azora 9)! [Muslim, *Al-Sahih*, Kitab al-Zakat, vol. 2 p. 726]
- ¡Algunas tradiciones sunnitas afirman incluso que la azora al-Ahzab (azora 33) era tan larga como la de al-Baqarah (azora 2)! La azora "al-Baqarah" es la más grande del Corán. Las tradiciones del Sahih de al-Bujari y el de Muslim incluso detallan algunas de las aleyas supuestamente perdidas [Al-Bujari, *Al-Sahih*, vol. 8 p. 208].

Sin embargo, la Shi'ah afortunadamente nunca ha acusado a los hermanos y hermanas sunnitas de creer que el Corán está incompleto. Decimos ya sea que estas referencias sunnitas son débiles, o que han sido fabricadas.

### Conclusión:

"Nuestra fe es que el Corán revelado por Allah (swt) a su Profeta Muhámmad (s) es lo que está entre tapa y contratapa (*daffatayn*). Y es aquel que están en manos de la gente, y no es mayor en extensión... **Y el que asegura que decimos que es mayor en extensión, es un mentiroso**".

[As-Saduq, *Kitabu'l-'tiqadat* (Teherán: 1370 AH) p. 63; traducción inglesa, *The Shi'ite Creed*, tr. A.A.A. Fyzee (Calcuta: 1942) p. 85]

**Para encontrar más información sobre el auténtico Islam, visite:**

***<http://al-islam.org/faq/>***

v1.0

*Ciertamente que hemos revelado el Recordatorio (el Corán) y con toda seguridad somos su guardián.*  
(Corán: azora 15, aleya 9)

# ¿La Shi'ah cree en un Corán diferente?

Los Shi'ah somos frecuentemente acusados de creer en el **Tahrif** del Corán, lo cual significa que el Corán ha sido manipulado y que no es el mismo que fue revelado al Profeta (s).

## ¡Esto no es cierto!

Todos los grandes sabios shiítas duodecimanos desde las épocas más antiguas hasta el presente siglo han creído en la total preservación del Corán. Entre los antiguos y famosos sabios de la Shi'ah que han afirmado claramente esta creencia en sus libros, se encuentran:

- Shaykh al-Saduq (m. 381 AH), *Kitabu'l-I'tiqadat*, (Teherán, 1370) p. 63.
  - Shaykh al-Mufid (m. 413 AH), *Awa'ilu l-Maqalat*, pp. 55-6;
  - Sharif al-Murtada (m. 436 AH), *Bahru 'l-Fawa'id* (Teherán, 1314) p. 69;
  - Shaykh at-Tusi (m. 460 AH), *Tafsir at-Tibyan*, (Nayaf, 1376), vol 1 p. 3;
  - Shaykh at-Tabrasi (m. 548), *Majma'u 'l-Bayan*, (Líbano), vol. 1 p. 15.
- Algunos de los últimos sabios que han sostenido el mismo punto de vista son:
- Muhammad Muhsin al-Fayd al-Kashani (m. 1019 AH), *Al-Wafi*, vol. 1 pp. 273-4, y *al-'Asfa fi Tafsir al-Qur'an*, p. 348;
  - Muhammad Baqir al-Majlisi (m. 1111 AH), *Bihar al-'Anwar*, vol. 89 p. 75

Esta creencia ha continuado ininterrumpidamente hasta el presente. Entre los sabios de la Shi'ah de este siglo que han reiterado la creencia de que el Corán está completamente preservado e intacto se cuentan nombres tan famosos como Sayyid Muhsin al-Amin al-'Amili (m. 1371 AH); Sayyid Sharaf al-Din al-Musawi (m. 1377 AH.); Shaykh Muhammad Husayn Kashif al-Ghita' (m. 1373 AH); Sayyid Muhsin al-Hakim (m. 1390 AH); 'Allamah al-Tabataba'i (m. 1402 AH); Sayyid Ruhullah al-Khumayni (m. 1409 AH); Sayyid Abu al-Qasim al-Khu'i (m. 1413 AH) y Sayyid Muhammad Rida al-Gulpaygani (m. 1414 AH). **Esta, por supuesto, no es una enumeración exhaustiva.**

**P: Pero, ¿qué sucede con la Shi'ah antes de estos eruditos, no creían todos en el *tahrif*?**

¡No, en absoluto! Tomemos el ejemplo de '**Ubaydullah b. Musa al-'Absi** (120-213 AH), un devoto sabio Shi'ah cuyas narraciones de los Imames pueden encontrarse en las famosas colecciones de hadices de la Shi'ah, tales como *al-Tahdhib* y *al-Istibsar*. Veamos ahora lo que algunos sabios sunnitas han dicho acerca de él:

- "... una persona piadosa, uno de los más importantes sabios Shiítas ... era considerado confiable por Yahya b. Ma'in; Abu Hatim dijo que era confiable, fidedigno ... al-'Ijli dijo que era una autoridad en el Corán..." [Al-Dhahabi, *Tadhkirat al-Huffaz* (Haydarabad, 1333 AH), vol. 1 p. 322]
- "... era Imam en fiqh, en hadiz y en el Corán, caracterizado por la piedad y rectitud, pero fue uno de los jefes de la Shi'ah". [Ibn al-'Imad al-Hanbali, *Shadharat al-Dhahab* (El Cairo, 1350 AH), vol. 2 p. 29]

**¡Ninguno de estos sabios sunnitas lo habría elogiado por su conocimiento del Corán si hubieran pensado que creía en un Corán diferente!**

¡Y 'Ubaydullah era considerado tan fidedigno, a pesar de ser de la Shi'ah, que los famosos tradicionalistas sunnitas al-Bujari y Muslim, así como muchos otros, narraron veintenas de sus tradiciones en sus colecciones de hadices! [The Creed of the Imaam of Hadeeth al-Bukhari (Salafi Publications, UK, 1997), pp. 87-89]

**P: ¿Los shiítas no creen en el *Mushaf Fátima*, que es tres veces más grande que el Corán?**

¡En Corán es un *Mushaf* (libro), pero no todo libro es necesariamente el Corán! ¡No existe un *Corán de Fátima*! *Mushaf Fátima* fue un libro escrito o dictado por Fátima (a) luego de la muerte del Profeta (s). No es parte del Corán y **nada** tiene que ver con los mandamientos o normas legales de Allah.

**P: ¿Pero no hay tradiciones en las recopilaciones de la Shi'ah que hacen referencia a aleyas del Corán que contienen más palabras de las que hoy tenemos?**

Hay algunos ejemplos donde palabras extra son indicadas exclusivamente como medio de explicación; no implican que el texto coránico original haya sido distorsionado. Esto ocurre tanto en fuentes shiítas como sunnitas. Consideremos los siguientes dos ejemplos, ambos de famosos comentarios sunnitas del Corán:

- "Ubayy b. Ka'b solía leer '... luego a aquellas de las que gocen **durante un período establecido** dénles sus dotes tales como esté establecido...' (Corán, azora 4, aleya 24) y esta era también la recitación de Ibn 'Abbas". [Fakhr al-Din al-Razi, *Mafatih al-Ghayb* (Beirut, 1981), vol. 9 p. 53] [Ibn Kathir, *Tafsir al-Qur'an al-'Azim* (Beirut, 1987), vol. 2 p. 244]

Una nota al pie del *Tafsir* de Ibn Kathir explica que las palabras adicionales arriba indicadas, que no son parte del Corán, eran recitadas por estos Compañeros del Profeta (s) **sólo como forma de *tafsir* y explicación.**

- "Ibn Mas'ud dijo: En tiempos del Profeta (s) solíamos recitar, 'Oh, Mensajero nuestro (Muhammad) transmite lo que te ha sido revelado por tu Señor, **que 'Ali es el comandante de los creyentes**, si no lo haces, entonces no has transmitido su mensaje'. (Corán, azora 5, aleya 67). [Jalal al-Din al-Suyuti, *Durr al-Manthur*, vol. 2 p. 298]

También en este caso, la parte en itálica no es, ciertamente, parte del texto Coránico; sin embargo, el Compañero Ibn Mas'ud solía recitarla de este modo para explicar el contexto de su revelación.